

NIOSH CERTIFICATION AND AJUSTMENT CERTIFICATION NIOSH ET AJUSTEMENT

N NOT RESISTANT TO OIL (8H MAX)

May be used in any atmosphere where there is no oil particulate.

NE RÉSISTE PAS

Peut être utilisé dans toute environnement contenant pas de particules huileuses.

R RESISTANT TO OIL (8H MAX)

May be used in any atmosphere where there is no oil particulate, or up to one shift where there is oil particulate present.

«One shift» means eight hours of continuous or intermittent use.

RÉSISTE À L'HUILE

Peut être utilisé dans toute environnement où il n'y a pas de particules huileuses, ou pas plus d'un quart de travail où il y a des particules huileuses.

« Un quart de travail » signifie huit heures d'utilisation continue ou intermittente.

P OIL-PROOF

May be used in any atmosphere, including those with oil particulates, for more than one shift. If the filter is used in atmospheres with oil particulates, contact the manufacturer to find out the service life of the filter.

PROTÈGE CONTRE LES PARTICULES HUILEUSES

Peut être utilisé dans n'importe quelle environnement, y compris celles avec des particules d'huiles, pendant plus d'un quart de travail. Si le filtre est utilisé dans un environnement avec des particules huileuse, contacter le fabricant pour connaître la durée de vie du filtre.

The percentage indicated (95%, 99%, or 99.97%) refers to the amount of leakage. A higher percentage means less leakage through the filter.

Le choix du filtre (95%, 99%, ou 99.97%) dépend de la quantité de fuite du filtre qui peut être acceptée. Un pourcentage plus élevée signifie un niveau de fuite plus faible.

WITHOUT VALVE SANS VALVE

1



Hold the respirator in one hand with the nose area at your fingertips, allowing the headbands to hang below your hand.

Tenir le respirateur au creux de la main avec la zone du nez en direction du bout des doigts. Laissez pendre les bandes élastiques sous vos doigts.

2



Press the respirator against your face with the nose foam on the bridge of your nose.

Presser le respirateur contre votre visage, le nez en mousse contre l'arrête du nez.

3



Place the top band high on the back of your head. Move the bottom band over your head and position it below your ears.

Placer la sangle du haut au sommet de votre tête. Placer la sangle du bas dans votre cou sous les oreilles.

4



Test the fit. Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. If any leakage is detected, readjust the position of the respirator according to steps #2, #3 and #4 till get a better fit.

Vérification de l'ajustement. Recouvrir le masque avec vos deux mains et expirer vigoureusement. Si vous ne sentez pas de fuites d'air, réajustez-le en répétant les opérations #2, #3 et #4 pour obtenir un meilleur ajustement.

WITH VALVE AVEC VALVE

To make sure that a mask with a valve is correct, you must follow the same steps as adjusting the mask without a valve except that in step 4 you must inhale instead of exhaling.

Pour s'assurer du bon ajustement d'un masque avec valve vous devez suivre les mêmes étapes que l'ajustement du masque sans valve excepté qu'à l'étape 4 vous devez inhaler au lieu d'expirer.

4



Test the fit. Cup both hands over the respirator and inhale vigorously. If no negative pressure is felt inside the respirator, readjust the position of the respirator according to step #2, #3 and #4 until you get a better fit.

Vérification de l'ajustement. Recouvrir le masque avec vos deux mains et inspirer vigoureusement. Si vous ne sentez pas une pression négative à l'intérieur du masque, réajuster-le en répétant les opérations #2, #3 et #4 pour obtenir un meilleur ajustement.

WITH CLIP NOSE AVEC PINCE NEZ

If the mask had a nosepiece, using both hand, mould the nosepiece to the shape of your nose.

Si le masque possède une clip nasale, utiliser les deux mains, appuyer sur la clip nasale pour mouler à la forme du nez.

1

